



【人口(截至 2022 年 3 月末)】

561,457 人

【外国人人口】

12,796 人

115 国

男: 6,114 人

女: 6,682 人

【比例】

2.28%

【人口(2022年3月末日現在)】

561,457人

【外国人人口】

12,796人

115 国

男: 6,114人

女: 6,682人

【比率】

2.28%

## 八王子版“Neuvola (母婴保健中心)”～从孕期开始的无间断支援

### 八王子版「ネウボラ」～妊娠期からの切れ目のない支援

Neuvola, 芬兰语是“提供建议的地方”之意。指的是芬兰为母子及其家庭持续提供支援的孕产妇及育儿支援制度。

八王子市正在努力创建一个“八王子版 Neuvola(母婴保健中心)”,为母子及其家庭提供无间断支援。母婴保健中心设置在本市的三个保健福利中心。对焦虑不安的孕期,乃至容易孤立的婴儿育儿期都将加以守护,并在必要时给予支援。

在保健福祉中心,保健师或咨询员会与每位孕妇实施面谈。通过了解孕妇的身体状况以及疑虑,帮助她们安心开启育儿之路。除了通过婴儿访问和婴幼儿健康检查为育儿持续提供支援外,还与包括儿童家庭支援中心在内的各机关协力合作,为儿童及其家庭在小学入学前持续提供支援。如需咨询,请随时联系各保健福祉中心。

从感到焦虑不安时的咨询到产前产后的家务/育儿支援,八王子市立志成为“最宜育儿城市”,与大家育儿并肩同行,对在不断变化的疫情中的孕产育儿提供援助。请访问八王子市育儿支援网站了解更多关于各种支援和补助的信息。

【接背页】



フィンランド語で“アドバイスの場”を意味する「ネウボラ」。母子とその家族を継続的にサポートするフィンランドの出産・育児支援制度をさします。

八王子市では、母子とご家族への切れ目のない支援を行う「八王子版ネウボラ」のしくみづくりに取り組んでいます。拠点は市内3か所にある保健福祉センター。不安の多い妊娠期から、孤立しがちな乳幼児期の子育てを見守り、必要に応じてサポートします。

保健福祉センターでは、保健師や相談員が、妊婦さん1人ひとりと面談を実施。体調や心配事を伺うことで、安心して子育てをスタートできるようお手伝いをします。また、赤ちゃん訪問や乳幼児健診を通じて継続的に子育てを応援するほか、子ども家庭支援センターをはじめ、さまざまな機関と連携しながら、小学校就学まで、お子さんとご家族を継続的に支援します。ご相談は各保健福祉センターへ。

不安な時の相談から、産前産後の家事・育児サポートまで。

八王子市は、「子育てしやすいまちナンバーワン」をめざし、みなさんの子育てに寄り添い、変化の多いコロナ禍での出産育児を応援します。各種支援や助成などについて詳しくは、八王子市子育て支援サイトをご覧ください。



【裏面へ続く】

# 八王子版“Neuvola (母婴保健中心)”～确认怀孕后, 请提交怀孕申报

## はちおうじばん 八王子版「ネウボラ」～妊娠がわかったら、妊娠届の提出を

在确认怀孕后, 请到各保健福祉中心、市政府办公大楼1楼的市民课、或各事务所提交妊娠申报, 并领取母子健康手册和内附有孕妇健康检查受诊票等的母子保健包。此外, 将给每位在各保健福祉中心接受过孕妇面谈的人发放一份装有八王子特有育儿用品的“Hachi★新生儿礼包”。请打电话预约。

妊娠がわかったら、各保健福祉センター、市役所1階市民課、各事務所で妊娠届を出して、母子健康手帳や妊婦健康診査受診票などが入った親と子の保健バッグをもらいましょう。また、各保健福祉センターで妊婦面談を受けた方には、八王子ならではの育児グッズの入った「はち★ベビギフト」をお渡しします。電話でご予約下さい。

- 市内3处保健福祉中心
- 大横保健福祉中心 ☎042-625-9200  
大横町 11-35
  - 东浅川保健福祉中心 ☎042-667-1331  
东浅川町 551-1
  - 南大沢保健福祉中心 ☎042-679-2205  
南大沢 2-27 福来斯克南大沢公共施設棟1楼

- 市内3か所の保健福祉センター
- 大横保健福祉センター ☎042-625-9200  
大横町11-35
  - 東浅川保健福祉センター ☎042-667-1331  
東浅川町551-1
  - 南大沢保健福祉センター ☎042-679-2205  
南大沢2-27 フレスコ南大沢公共棟1階

### 市政府窗口开始可以利用无现金支付!

#### 市役所の窓口でキャッシュレス決済のご利用が可能に!

八王子市政府以及各事务所的部分窗口导入无现金支付服务。在支付开具住民票的复印件和纳税证明等各种证书的手续费时, 可以使用信用卡或电子货币(交通IC卡)结算。无需支付现金, 并可快速完成结算, 请积极利用。更多详细信息, 请使用右边的二维码访问市网站。



八王子市役所と、各事務所の一部の窓口で、キャッシュレス決済サービスを導入しました。住民票の写しや納税証明など、各種証明書の発行手続きで発生する手数料の支払いに、クレジットカードや電子マネー(交通系ICカード)をご利用いただけます。現金の受け渡しの必要がなく、スピーディーな支払いが可能ですので、ぜひご利用ください。詳しくは、右の二次元コードから、市のホームページをご覧ください。



#### 【无现金支付对应窗口】

市政府1楼市民课、2楼住民税课、八王子站南口综合事务所、南大沢事务所、浅川事务所、由木事务所、元八王子事务所、北野事务所

咨询: 市民课 ☎042-620-7232

#### 【キャッシュレス決済対応窓口】

市役所1階市民課、2階住民税課、八王子駅南口総合事務所、南大沢事務所、浅川事務所、由木事務所、元八王子事務所、北野事務所

問い合わせ: 市民課 ☎042-620-7232

### 信息角

#### ○正在实施第二期个人编号卡积分活动!

没有在第一期个人编号卡积分活动时申请个人编号卡的人, 最高可获得相当于5000日元的积分。此外, 申请将个人编号卡作为健康保险卡使用的人、以及登记用于接受政府补助金的银行账号的人将分别获得相当于7,500日元的积分。更多详细信息, 请使用右边的二维码访问市网站。



咨询: 数字推进室 ☎042-620-7453

#### ○发送市民税・都民税的纳税通知书

2022年度的市民税・都民税的纳税通知书将于6月1日(65岁以上有养老金收入者为6月10日)发送。对于市民税和都民税从工资中扣除的人, 请从所在工作单位领取税额决定通知书。

咨询: 住民税课 ☎042-620-7219

### 情報コーナー

#### ○マイナポイント第2弾を実施しています!

マイナポイント第1弾に申し込んでいない方に、最大5,000円相当のポイントが付与されます。また、マイナンバーカードの健康保険証としての利用申込を行った方、公金受取口座の登録を行った方に、それぞれ7,500円相当のポイントが付与されます。詳しくは、右の二次元コードから、市のホームページをご覧ください。



問い合わせ: デジタル推進室 ☎042-620-7453

#### ○市民税・都民税の納税通知書を発送

令和4年度の市民税・都民税の納税通知書を6月1日(65歳以上で年金所得のある方は6月10日)に発送します。給与から差し引かれる方は、勤務先から税额決定通知書が渡されます。

問い合わせ: 住民税課 ☎042-620-7219



# 开办<面向外国人的护理工作日语班>

## 「介護のしごと 外国人日本語教室」開催のお知らせ

为正在八王子市内的护理岗位上工作或今后有意从事护理工作的外国居民举办日语班。有初、中、高级三个班，学习日常会话和护理工作所需的日语。

申请方法等详情请从右边的二维码访问专用网页了解，亦可可直接电话咨询。



【学费】免费 【定员】每班 15 人  
【期间】2022 年 5 月 21 日至 2023 年 1 月 14 日  
(共 24 次)。

【时间】周六 上午 10 点至 11 点 50 分

【申请期限】2022 年 5 月 19 日

※名额如有空缺，可随时入学!

【地点・咨询】

东京国际外语学院(八王子市南町 5-8)

☎042-686-0618

八王子市内の介護事業所で働いている、または、これから働きたいと考えている外国人の方を対象に、日本語教室を実施します。初級・中級・上級の3クラスで、日常会話や介護の仕事に必要な日本語を学習します。

申込方法など、詳しくは右の二次元コードから専用ページをご覧ください。ご確認ください。



【授業料】無料 【定員】各クラス 15 名

【期間】2022年5月21日から2023年1月14日(全24回)

【時間】土曜日 午前10時から11時50分

【申込期限】2022年5月19日

※定員に空きがあれば、途中からでも参加できます!

【場所・問い合わせ】

東京国際外语学院(八王子市南町5-8) ☎042-686-0618

## 有关新型冠状病毒感染症的信息(疫苗接种及支援措施等)

### 新型コロナウイルス感染症に関する情報(ワクチン接種や支援策など)

市官方网站《有关新型冠状病毒感染症》

市の公式ホームページ【新型コロナウイルス感染症について】



易懂日语



英语



中文



やさしい日本語



英語



中国語

## 活动广场

※活动有受新型冠状病毒感染症的影响而取消或更改的情况。请事先联系主办方予以确认。

### ●生涯学习中心(面向外国人的日语教室)

地点・時間	创造会馆 ☎042-648-2231		南大沢分馆 ☎042-679-2208
	周四班	周五班	周日班
月份	18:00-20:00	10:00-12:00	13:00-15:00
5月	12、19、26	6、13、20、27	8、15、22、29
6月	9、16、23	3、10、17、24	5、12、19、26
7月	7、14、21	8、15、22	3、10

### ●由专家提供的外国人个别咨询

【行政书士】6月4日(周六)、7月2日(周六)  
下午2点~5点

【律师】6月18日(周六)下午2点~5点  
咨询请事先预约。

地点・咨询: 八王子国际协会 ☎042-642-7091

## 市内のイベント

※新型コロナウイルス感染症対策のため、イベントが中止・変更となる場合があります。事前に主催者にご確認ください。

### ●生涯学習センター<外国人のための日本語教室>

場所・時間	クリエイトホール ☎042-648-2231		南大沢分馆 ☎042-679-2208
	木曜日コース	金曜日コース	日曜日コース
つき月	18:00-20:00	10:00-12:00	13:00-15:00
5月	12、19、26	6、13、20、27	8、15、22、29
6月	9、16、23	3、10、17、24	5、12、19、26
7月	7、14、21	8、15、22	3、10

### ●専門家による外国人個別相談

【行政書士】

6月4日(土)/7月2日(土) 午後2時~5時

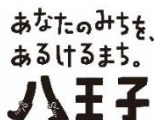
【弁護士】6月18日(土) 午後2時~5時

相談をご希望の方は、事前にご予約をお願いします。

場所・問い合わせ: 八王子国際協会 ☎042-642-7091

实用信息	便利な電話番号 (べんりなでんわばんごう)
八王子市政府 ☎042-626-3111	八王子市役所 ☎042-626-3111
入国管理局信息中心 ☎03-5796-7112	入国管理局 インフォメーションセンター ☎03-5796-7112
警察(緊急時) ☎110 火灾/救护车 ☎119	警察(緊急時) ☎110/ 火事・救急車 ☎119
医疗信息	医療情報 (いりょうじょうほう)
AMDA 国際医療信息中心 ☎03-6233-9266 平日 10:00-15:00 ※各语言の咨询日期不定, 请查询。	アムダ 国際医療情報センター ☎03-6233-9266 平日 10:00-15:00 ※対応言語は日によって異なります。
向日葵(東京都保険医療信息中心) ☎03-5285-8181 毎日 9:00-20:00 提供外语医疗咨询。	ひまわり(東京都保健医療情報センター) ☎03-5285-8181 毎日 9:00-20:00 外国語で医療相談を行っています。
多语种就医问诊表 网址: <a href="http://www.kifjp.org/medical/">http://www.kifjp.org/medical/</a> 去医院就诊时, 为了向医生说明生病或受伤症状的多语种问诊表。	多言語医療問診票 URL: <a href="http://www.kifjp.org/medical/">http://www.kifjp.org/medical/</a> 病院へ行く時に病気の症状を医師に説明するための多言語の問診票です。
生活咨询	生活相談 (せいかつそうだん)
【在住外国人支援台】 周一~周六 10:00-17:00 【外国人个别咨询】 行政书士: 原則毎月第1个周六 14:00-17:00 律师: 原則 3、6、9、12月の第3个周六 14:00-17:00 运营 NPO 法人八王子国際協会 ☎042-642-7091 地址: 旭町 9-1 号八王子广场大厦, 11 楼 URL: <a href="http://hia855.com/">http://hia855.com/</a>	【在住外国人サポートデスク】 月~土 10:00-17:00 【外国人個別相談】 行政書士: 原則毎月第1土曜日 14:00-17:00 弁護士: 原則 3・6・9・12月の第3土曜日 14:00-17:00 运营 NPO 法人八王子国際協会 ☎042-642-7091 住所: 旭町 9-1 八王子スクエアビル 11 階 URL: <a href="http://hia855.com/">http://hia855.com/</a>
東京都外国人咨询 (法律、入国、教育问题等) 中文: 周二、周五 9:30-12:00, 13:00-17:00 ☎03-5320-7766	東京都外国人相談 (法律・入国・教育問題など) 中国語: 火、金 9:30-12:00, 13:00-17:00 ☎03-5320-7766
由志愿者团体提供的日语课程班	ボランティア団体による日本語レッスン (にほんごれっすん)
八王子国際友好俱乐部 坂井 ☎090-1354-5798	八王子国際友好クラブ 坂井 ☎090-1354-5798
八王子日本語会 宮崎 ☎080-6808-4349	八王子にほんごの会 宮崎 ☎080-6808-4349
日中友好日语学习会 中道 ☎042-664-5980	日中友好日本語学習会 中道 ☎042-664-5980
亚洲青年会 鈴木 ☎080-5534-7683	アジア青年会 鈴木 ☎080-5534-7683
NPO 法人八王子国際交流中心 森屋 ☎090-7191-9326	NPO 法人八王子国際交流センター 森屋 ☎090-7191-9326
虹之桥 远藤 ☎090-6039-0790	虹の橋 遠藤 ☎090-6039-0790
学习支援	学習支援 (がくしゅうしえん)
和世界上的孩子们手拉手学生会 田中 ☎080-8432-0753	世界の子と手をつなぐ学生の会 田中 ☎080-8432-0753
NPO 法人八王子国際協会 ☎042-642-7091	NPO 法人八王子国際協会 ☎042-642-7091
其他	その他 (そのだ)
初中夜间课程班 (第五中学) ☎042-642-1635 入学者只需满足在东京都内居住或工作、年龄在 15 岁以上、未完成义务教育的条件即可随时入学。	中学校夜間学級 (第五中学校) ☎042-642-1635 対象は、義務教育を修了していない都内在住・在勤の 15 歳以上の方で、年度途中でも入級できます。
外国人生活便利手册 发放场所: 市政府市民课、多文化共生推进课、八王子国際協会	外国人のためのくらしの便利帳 配布場所: 市役所市民課、多文化共生推進課、八王子国際協会
八王子市英文版/中文版周末及节假日医疗机构及活动信息 电子邮件信息服务 (每月 1 日发信) 请发送空白的电子邮件至 icho@sg-m.jp 进行登录。	八王子市英語、中国語の休日医療機関・イベント 情報のメール配信サービス (毎月 1 日) 登録は icho@sg-m.jp へ空メールを。
八王子市官方<外文版>Facebook 页面 请输入下面的页面名称进行搜索, 欢迎“点赞”和关注! 英文版: “Hachioji City English News” 中文版: “八王子市中文信息”	八王子市公式<外国語版>Facebook ページ 下のページ名で検索、「いいね!」&フォローしてください! 英語版: 「Hachioji City English News」 中国語版: 「八王子市中文信息」
八王子市官方网站 URL: <a href="https://www.city.hachioji.tokyo.jp/">https://www.city.hachioji.tokyo.jp/</a>	八王子市の公式ホームページ URL: <a href="https://www.city.hachioji.tokyo.jp/">https://www.city.hachioji.tokyo.jp/</a>

发行: 八王子市市民活動推進部多文化共生推進課  
电话: 042-620-7437 传真: 042-626-0253  
所在地: 192-8501 八王子市元本郷町 3-24-1  
电子信箱: b051400@city.hachioji.tokyo.jp



発行: 八王子市市民活動推進部多文化共生推進課  
電話: 042-620-7437 ファックス: 042-626-0253  
所在地: 192-8501 八王子市元本郷町 3-24-1  
Eメール: b051400@city.hachioji.tokyo.jp